

CultureTalk Indonesia Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Jakarta International School Students**

**Indonesian transcript:**

Ananta: Ehmm..nama gue Ananta, umur 18, trus sekarang di SMA, udah mau lulus  
Defira: Saya...namanya Defira, umur 18, di .....universitas

Interviewer: Oo..Selamat pagi...ehm ... kamu asalnya dari mana ?

Ananta: Dari Indonesia

Defira: Dari Indonesia, orang Jakarta

Interviewer: orang Jakarta

Ananta: Cuman kita berdua Chinese Indonesian

Interviewer:Chinese Indonesian...jadinya tapi, sekarang pergi ke sekolah, sekolahnya apa?

Ananta: eh ...di JIS, Jakarta International School, trus....

Defira: saya di ....eh ....Occidental College di Los Angeles

Interviewer: Okey..dan orang kamu, orangtuanya kerja apa?

Ananta: Ehhmmm....keluarga aku....eh ... kerjanya di ....department store...jadi kayak bikin baju segala

Interviewer: kayak bisnis tekstil ya?

Ananta: eh ... nggak

Interviewer: (interupsi) Atau.....

Ananta: retail

Interviewer: retail... dan kamu?

Defira: ehmm....kalau bapak aku kerjanya macem-macem..

Interviewer: jadinya tapi bisnis atau...

Defira: ya, bisnis

Interviewer: Okey...hmmhh...sudah berapa lama... hmhh...kamu pergi ke sekolah ini?

Ananta: ehmmm...aku pindah dari JIS, kelas 9, jadi udah empat tahun

Interviewer: sudah empat tahun, dan kamu?

Defira: ehh..aku...baru tahun pertama di universitas

Interviewer: Ah ... dan dulu pergi ke SMA ini juga ?

Defira:Ya, dulu pergi ke SMA JIS ..eh...itu enam tahun

Interviewer: enam tahun..eh...kenapa kamu tidak pergi ke sekolah biasa, kayak sekolah Indonesia? Kenapa ke sekolah internasional ?

Ananta: Ehmm...dari kecil sekolahnya internasional, maka bahasa Indonesianya juga pelo-pelo, lebih bahasa Inggris, eh ... udah gitu... pas SMA pindah ke sini

Defira: ah...Aku pindah sebelumnya...waktu itu dari Singapura..jadi...di Singapura juga udah internasional school...jadi udah biasanya internasional school, jadi masuknya ke sini

Interviewer: Jadinya..kamu punya temen-temen banyak yang dari luar negeri ya ?

Defira:emhhh...ya....

Interviewer: di sekolah ini?

Defira: ya

Ananta: ya...ehmmm..biasanya sih temen aku yang disini yang aku deket, ada yang dari New Zealand, ada yang dari India....tapi kebanyakan dari Amerika sih..cuman mereka semua anak expart, jadi kayak orngtuanya semua kerja buat company, trus makanya dikirim ke sekolah ini

Interviewer: Okey...dan apakah mereka bicara bahasa Indonesia?

Ananta: Ya, kalau aku ngomong Indo ke mereka, mereka ngerti, tapi mereka jawab pake bahasa Inggris.

Interviewer: jawab pake bahasa Inggris....

Ananta: iya

Interviewer: tapi di sekolah belajar bahasa Indonesia?

Ananta: ammh...aku enggak

Defira: saya sempet belajar..amhh...bahasa Indonesia, ada... dua tahun.

Interviewer: dua tahun...ini temen-temennya atau kamu? Yang temen-temen luar negeri, mereka bahasa ... belajar bahasa Indonesia ?

Ananta: di sekolah di offer bahasa spanyol, bahasa Perancis, bahasa Jepang, Korea, Dutch, sama ....kayaknya bahasa China baru dimulai tahun ini, kalau aku ambil bahasa Perancis

Interviewer: ambil bahasa Perancis

**English translation:**

Ananta: Umm ... My name is Ananta. I am 18 years old. I'm currently in senior high school, and I'm almost finished.

Defira: I ... My name is Defira, 18 years old, (I am) I ... (in) university.

Interviewer: Ooh ... good morning ... um ... where do you come from?

Ananta: From Indonesia.

Defira: From Indonesia, I stay in Jakarta.

Interviewer: Stay in Jakarta ...

Ananta: But, both of us are Chinese Indonesians.

Interviewer: Chinese Indonesians ... but now you're in school. What school do you go to?

Ananta: Uh ... JIS, Jakarta International School, and...

Defira: I am at Occidental College in Los Angeles.

Interviewer: Okay ... and your parents, what do your parents do?

Ananta: Ehhmmm ... my family works at ... uh ... a department store ... make clothes ...

Interviewer: A kind of textile business?

Ananta: Uh ... no.

Interviewer: (interrupts) or . . .

Ananta: Retail.

Interviewer: Retail . . . what about you?

Defira: Ah . . . my father works on various things.

Interviewer: But it is a business . . . or . . .

Defira: Yes, business.

Interviewer: Okay . . . hmmhh . . . How long . . . hmhh . . . have you been in this school?

Ananta: Ummm . . . I moved to JIS, in grade nine, so it's been four years.

Interviewer: Four years, what about you?

Defira: Uhh . . . I . . . This is my first year in university.

Interviewer: Ah . . . and did you go to this senior high school?

Defira: Yes, I attended JIS high school for six years.

Interviewer: Six years . . . uh . . . Why don't you go to public school . . . for example, an Indonesian public school? Why do you go to an international school?

Ananta: Umm . . . since I was a child I studied in international schools. That's why my Indonesian is bad, [I am] much better in English, um . . . and . . . when I started high school, I moved here.

Defira: Um . . . I moved here . . . that time I came from Singapore . . . so . . . it was an international school in Singapore . . . so I'm used to being in international school. That's why I enrolled here.

Interviewer: So, you have lots of friends from abroad, do you?

Defira: Um . . . yes . . .

Interviewer: In this school?

Defira: Yes.

Ananta: Yes . . . ummm . . . usually my friends here who are close to me, come from New Zealand, some of them from India . . . but the majority comes from United States of

America . . . they are foreigners' children, so their parents work for companies. That's why they're sent to this school.

Interviewer: Okay . . . do they speak Indonesian?

Ananta: Yes, if I spoke Indonesian to them, they'd understand, but . . . they'd reply in English.

Interviewer: Reply in English . . .

Ananta: Yes.

Interviewer: But do you learn the Indonesian language at school?

Ananta: Um . . . I don't.

Defira: I learned . . . um . . . Indonesian, for . . . two years . . .

Interviewer: Two years . . . you or your friends? Your foreign friends, do they learn Indonesian?

Ananta: The school offers courses in Spanish, French, Japanese, Korean, Dutch, and Chinese just started this year . . . as for me, I took French.

Interviewer: You took French.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated